

1. *подтверждает* право всех стран и народов, находящихся под иностранной оккупацией, а также народов, подвергающихся колониальному господству, воздействию неокOLONиализма, апартеида, расизма и расовой дискриминации, на полный постоянный суверенитет над их природными ресурсами и всеми другими ресурсами, богатствами и экономической деятельностью;

2. *настаивает* на том, чтобы все транснациональные корпорации и инвестиционные институты не признавали, не сотрудничали и никоим образом не содействовали любым мерам, принимаемым оккупирующей державой или колониальным, расистским режимом или режимом апартеида с целью эксплуатации людских, природных или других ресурсов, богатств и экономической деятельности вышеупомянутых стран и народов.

*38-е пленарное заседание  
4 августа 1978 года*

### **1978/73. Деятельность транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничество с расистскими режимами меньшинства в этом районе**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, на резолюцию 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и на резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

*ссылаясь также* на принятую Комиссией по транснациональным корпорациям на ее третьей сессии резолюцию о деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничестве с расистскими режимами меньшинства в этом районе<sup>187</sup>,

*ссылаясь далее* на Декларацию Мапуту в поддержку народов Зимбабве и Намибии и Программу действий по освобождению Зимбабве и Намибии<sup>188</sup>, и Лагосскую декларацию действий против апартеида<sup>189</sup>, а также на резолюцию S-9/2 Генеральной Ассамблеи от 3 мая 1978 года,

*рассмотрев* доклад Центра по транснациональным корпорациям, озаглавленный «Деятельность

<sup>187</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 5 (E/5986)*, пункт 14. См. также пункты 46—57 доклада Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее четвертой сессии [*Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1978 год, Дополнение № 12 (E/1978/52 и Согг.1—3)*].

<sup>188</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1977 года, документ S/12344/Rev.1, приложение V.*

<sup>189</sup> A/CONF.91/9 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.XIV.2 и исправление), раздел X.

транснациональных корпораций в южной части Африки: последствия для финансовой и социальной структуры»<sup>190</sup>,

*будучи серьезно обеспокоен* продолжающимся сотрудничеством транснациональных корпораций с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций,

*считая*, что прекращение деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки явится важным шагом в борьбе против расистских режимов меньшинства,

*сознавая* необходимость активной поддержки правительств стран происхождения транснациональных корпораций, а также мобилизации мирового общественного мнения против контактов и сотрудничества этих корпораций с расистскими режимами меньшинства, что препятствует осуществлению неотъемлемого права народов южной части Африки на самоопределение и осуществлению ими постоянного суверенитета над своими природными ресурсами и экономической деятельностью,

*приветствуя* как позитивный шаг меры, принятые некоторыми правительствами стран происхождения, с целью ограничения деятельности их транснациональных и других корпораций в южной части Африки,

1. *принимает к сведению с удовлетворением* доклад Центра по транснациональным корпорациям, озаглавленный «Деятельность транснациональных корпораций в южной части Африки: последствия для финансовой и социальной структуры»;

2. *подтверждает* неотъемлемое право коренного населения южной части Африки на постоянный суверенитет над его природными ресурсами и всей экономической деятельностью;

3. *признает* настоятельную необходимость принятия дальнейших и эффективных мер, включая санкции для прекращения продолжения сотрудничества транснациональных и других корпораций с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки;

4. *решительно осуждает* непрекращающиеся капиталовложения и эксплуатацию дешевой рабочей силы черного населения транснациональными и другими корпорациями, которые продолжают сотрудничать с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, содействуя таким образом сохранению угнетения и другой антигуманной практики, проводимой расистскими режимами меньшинства против большинства коренного населения;

5. *настоятельно призывает* все транснациональные корпорации строго соблюдать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, прекратив все дальнейшие капиталовложения в

<sup>190</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.78.II.A.6.

южной части Африки, а также прекратив сотрудничество с расистскими режимами меньшинства;

6. *призывает* все выступающие против апартеида движения, церкви, профсоюзы, университеты и другие организации, предпринявшие конкретные шаги, включая действия держателей акций, препятствовать и противодействовать сотрудничеству транснациональных корпораций с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки;

7. *призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные, судебные и другие меры по отношению к своим гражданам и транснациональным корпорациям, имеющим национальность этих стран и являющимся владельцами или руководителями предприятий в южной части Африки, с целью положить конец такой деятельности;

8. *призывает далее* все государства прекратить все формы сотрудничества их граждан и транснациональных и других их корпораций с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки, и в частности:

- a) воздерживаться от поставок нефти, нефтепродуктов или других стратегических материалов расистским режимам меньшинства;
- b) воздерживаться от предоставления займов, капиталовложений и технической помощи расистским режимам меньшинства в южной части Африки и корпорациям, зарегистрированным на этих территориях;
- c) запретить экономическим и финансовым предприятиям, подпадающим под их национальную юрисдикцию, сотрудничать с расистскими режимами меньшинства и предприятиями, зарегистрированными в южной части Африки;
- d) воздерживаться от всех видов деятельности, которые прямо или косвенно могут способствовать укреплению военного потенциала расистских режимов меньшинства;
- e) отказывать в предоставлении тарифных и других преференций экспорту из территорий, оккупированных расистскими режимами меньшинства в южной части Африки, а также каких-либо стимулов или гарантий для инвестирования и торговли в этом районе;
- f) запретить всем лицам и предприятиям их государственной принадлежности выплачивать роялти или налоги или преднамеренно переводить какие-либо активы или другие финансовые средства в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций в целях облегчения торговли или инвестирования на территориях, оккупированных расистскими режимами меньшинства;

9. *просит* Генерального секретаря:

- a) поручить Секретариату продолжить его полезное исследование о деятельности

транснациональных корпораций в южной части Африки и их сотрудничестве с расистскими режимами меньшинства в этом районе;

- b) представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включив в него глубокое исследование степени сотрудничества транснациональных корпораций в промышленном, горнодобывающем и военном секторах;
- c) включить в качестве приложения к вышеуказанному докладу список транснациональных корпораций, которые признают и ведут переговоры с небелыми и многорасовыми профсоюзами, а также список тех транснациональных корпораций, которые не признают такие профсоюзы;
- d) продолжать собирать и предавать гласности информацию о деятельности транснациональных корпораций, которые прямо или косвенно сотрудничают с расистскими режимами меньшинства в южной части Африки в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций.

*38-е пленарное заседание  
4 августа 1978 года*

#### **1978/74. Региональное сотрудничество и развитие**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь также* на резолюцию 2043 (LXI) Совета от 5 августа 1976 года об укреплении региональных комиссий в целях регионального и межрегионального сотрудничества,

*ссылаясь далее* на резолюцию Генеральной Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

*убежденный в том,* что региональные комиссии занимают исключительно выгодное положение для содействия субрегиональному, региональному и межрегиональному сотрудничеству в своих соответствующих районах,

*подчеркнув* необходимость обеспечения в экономических и социальных программах Организации Объединенных Наций взаимодополняемости